

REPÚBLICA DE CHILE  
MINISTERIO DE OBRAS PÚBLICAS  
DIRECCIÓN GENERAL DE AGUAS  
DEPARTAMENTO DE ADMINISTRACIÓN  
DE RECURSOS HÍDRICOS  
EXPEDIENTE VAR-0103-1701  
XPY/SAM/RSA/rsa

MOP  
DIRECCIÓN GENERAL DE AGUAS  
OFICINA DE PARTES  
RESOLUCIÓN TRAMITADA  
19 MAY 2010  
TOMADO RAZON  
ROE ORDEN DEL CONTRALOR  
GENERAL DE LA REPUBLICA  
12 MAY 2010

MINISTERIO DE HACIENDA OFICINA DE PARTES	
RECIBIDO	
CONTRALORÍA GENERAL TOMA DE RAZÓN 30 DIC 2009 RECEPCIÓN	
DEPART. JURIDICO	
DEP. T. R. Y REGIST.	
DEPART. CONTABIL.	
SUB DEP. C.CENTRAL	
SUB DEP. E.CUENTAS	
SUB DEP. C.P.Y. BIENES NAC.	3 - MAYO 2010
DEPART. AUDITORIA	
DEPART. V.O.P., U. y T.	
SUP DEP. MUNICIP.	31 DIC 2009
REFRENDACIÓN	
REF. POR \$	
IMPUTAC.	
ANOT. POR \$	
IMPUTAC.	
DEDUC. DTO.	
3519375	

REF.: Rechaza oposiciones de Sociedad Contractual Minera Compañía Negreiros, Sociedad Contractual Minera Compañía de Salitre y Yodo Cala Cala, Sociedad Contractual Minera Compañía de Salitre y Yodo Soledad y Sociedad Contractual Minera Virginia; A.C.F. Minera S.A.; y doña Verónica Hidalgo; Téngase por desistida oposición deducida por SQM S.A.; y Declara como área de restricción para nuevas extracciones de aguas subterráneas el sector hidrogeológico de aprovechamiento común denominado PAMPA DEL TAMARUGAL, ubicado en la provincia de Iquique, Región de Tarapacá.

SANTIAGO,

D.G.A. N°

245

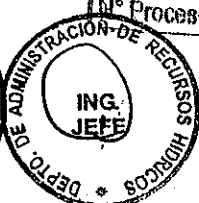
30 DIC. 2009

#### VISTOS:

La solicitud de declaración de área de restricción para el sector de Pampa del Tamarugal, presentada por don Felipe Jesús Araya Cuello, con fecha 23 de diciembre de 2004; las oposiciones a la solicitud deducidas por Sociedad Contractual Minera Compañía Negreiros, Sociedad Contractual Minera Compañía de Salitre y Yodo Cala Cala, Sociedad Contractual Minera Compañía de Salitre y Yodo Soledad y Sociedad Contractual Minera Virginia; A.C.F. Minera S.A.; doña Verónica Hidalgo; y S.Q.M. S.A.; el desistimiento de la oposición, presentado por S.Q.M. S.A., con fecha 16 de octubre de 2008; el Informe Técnico N° 607, de fecha 22 de diciembre de 2009; la Ley N° 20.017, de 2005 que modifica el Código de Aguas; lo dispuesto en los artículos 65, 66, 67, 68, 136 y 139 del Código de Aguas; los artículos 31, 32, 33, 34 y 35 de la Resolución D.G.A. N° 425, de 2007; las facultades que me confiere la letra c) del artículo 300 del Código de Aguas; y,

#### CONSIDERANDO:

QUE, mediante presentación de fecha 23 de diciembre de 2004, don Felipe Jesús Araya Cuello, solicitó se declarara como área de restricción para nuevas explotaciones de aguas subterráneas, a la subcuenca Pampa del Tamarugal, delimitada por el norte con la cuenca de Quebrada Camiña, por el sur con Cerro Gordo, por el oeste con cordón oriental de la Cordillera de la Costa y por el occidente por una línea que une las desembocaduras de las quebradas de Soga, Aroma, Tarapacá, Sagasca, Quisma, Infiernillo y Chacarilla.



ADM. DE RECURSOS HIDRICOS  
Oficina de Partes  
Fecha: 25 MAY 2010

N° Proceso:

1/7

RETIRADO  
SIN TRAMITAR  
FECHA: 16 ABR. 2010  
CON OFICIO N° 221

QUE, dentro del plazo que para ello señala la ley, se opusieron a la solicitud de declaración de área de restricción presentada por don Felipe Jesús Araya Cuello, las siguientes personas naturales y jurídicas: Sociedad Contractual Minera Compañía Negreiros, Sociedad Contractual Minera Compañía de Salitre y Yodo Cala Cala, Sociedad Contractual Minera Compañía de Salitre y Yodo Soledad y Sociedad Contractual Minera Virginia; A.C.F. Minera S.A.; doña Verónica Hidalgo; y SQM S.A., argumentando en síntesis cada una de ellas lo siguiente:

QUE, don Rodolfo Ulloa Araya, en representación de Sociedad Contractual Minera Compañía Negreiros, Sociedad Contractual Minera Compañía de Salitre y Yodo Cala Cala, Sociedad Contractual Minera Compañía de Salitre y Yodo Soledad y Sociedad Contractual Minera Virginia y A.C.F. Minera S.A., señala que la solicitud y declaración de área de restricción en el sector general y sin identificar denominado por el solicitante como subcuenca Pampa del Tamarugal es improcedente, en razón de no haberse definido por el solicitante el acuífero en la forma que exige el artículo 65 del Código de Aguas.

QUE, hace presente el opositor que la solicitud no indica en parte alguna cual es la comuna, provincia o región en que está ubicado el supuesto acuífero. Tampoco se identifica con la precisión que exige la disposición citada, cual es el perímetro del mismo o su superficie.

QUE, agrega que los antecedentes técnicos o históricos invocados por el solicitante son insuficientes y carentes del rigor científico necesario para dar por cumplidos los requisitos legales de los artículos 65 del Código de Aguas y 27 de la Resolución D.G.A. N° 186, de 1996, que permiten declarar el área de restricción pedida, toda vez que entre otras cosas, se ignora el origen de dichos antecedentes y ellos se contraponen con los acumulados por la propia Dirección General de Aguas en la Minuta Técnica DARH s/n de marzo de 1996.

QUE, el opositor señala que la solicitud es improcedente dado que no se dan los requisitos del artículo 65 del Código de Aguas y del artículo 27 letra a) de la Resolución D.G.A. N° 186, de 1996, ya que al no definir el acuífero no se puede afirmar que se ha constatado disminución de niveles del mismo. Tampoco se puede hablar de un análisis detallado de las características hidrogeológicas, ya que no posee una cuantificación respaldada de las recargas y descargas, no contiene una delimitación del acuífero, no respalda hidrológicamente las recargas en su origen, no contiene un plano de isopiezas que permitan visualizar el flujo de agua subterránea, etc.

QUE, agrega que respecto de la cuantificación de las recargas, ello equivale a una estimación y no a un cálculo. En la solicitud y en el informe acompañado, no se señala, no se analiza ni tampoco se cuantifica el volumen embalsado, omisión que se agrava al no estar definido el acuífero.

QUE, por su parte, doña Verónica Hidalgo, se opuso a la solicitud tramitada en autos, toda vez que en su criterio no se cumplen los requisitos legales contenidos en los artículos 65 del Código de Aguas y 27 de la Resolución D.G.A. N° 186, de 1996, ya que no existe un perjuicio directo que haya sufrido el peticionario o terceros en la cuenca de la Pampa del Tamarugal, sino que solamente un supuesto descenso sectorizado.

QUE, agrega la opositora que los antecedentes en que se basa la solicitud son absolutamente insuficientes, ya que se concentran en un sector muy limitado para el área que finalmente se solicita proteger, la que es muy vasta.

QUE, finalmente, doña Susana Tania Alejandra Sandoval Ponce y don Fernando Covarrubias Melero, en representación de S.Q.M. S.A., se oponen a la solicitud de declaración de área de restricción basados en que no existe claridad entre lo solicitado por el peticionario y la exposición que realiza para justificar su solicitud. Al respecto señalan que se confunden los conceptos de zona de prohibición y área de restricción, toda vez que al fundamentar la solicitud se invocan los artículos 65, 66 y 67 del Código de Aguas que respectivamente dicen relación con lo que se entiende por área de restricción, la posibilidad de otorgar provisionalmente derechos de aprovechamiento en el área declarada de restricción y la eventualidad de que dichos derechos se transformen en definitivos cumpliéndose determinados requisitos.

**QUE**, S.Q.M. S.A., señala que el artículo 63 del Código de Aguas se refiere a las denominadas zonas de prohibición para nuevas explotaciones, las que pueden ser declaradas por la Dirección General de Aguas. Se enmarcan también dentro de esta categoría los acuíferos que alimentan vegas y los llamados bofedales de la I y II Regiones previamente identificados por la Dirección General de Aguas, las que se entienden prohibidas sin necesidad de declaración expresa.

**QUE**, la opositora subraya la diferencia entre los conceptos de área de restricción y zona de prohibición, recalcando que la diferencia máxima radica en que en un área declarada de restricción pueden autorizarse nuevas extracciones en carácter de provisional, en tanto que en la zona declarada de prohibición no es factible que se realicen nuevas explotaciones de aguas subterráneas.

**QUE**, agrega S.Q.M. S.A., que el concepto de nuevas explotaciones es radicalmente distinto al concepto de restricción para el otorgamiento de derechos de aprovechamiento de aguas subterráneas. El primero supone la preexistencia de derechos que no se ejercen, mientras el segundo supone la inexistencia de derechos.

**QUE**, dada la diferencia entre ambos conceptos, S.Q.M. S.A. indica que es impropio que el solicitante pida que se declare un "área de restricción para nuevas explotaciones", ya que ello no es efectivo y puede inducir a error a los titulares de solicitudes de derechos de aprovechamiento en la zona, los que pudieran pensar que la medida sólo afectará a los titulares de derechos ya otorgados que no se ejercen, dejando de hacer uso de su derecho a oponerse.

**QUE**, posteriormente, con fecha 16 de octubre de 2006, S.Q.M. S.A. se desiste formalmente de la oposición deducida en estos autos.

**QUE**, las oposiciones deducidas por Sociedad Contractual Minera Compañía Negreiros, Sociedad Contractual Minera Compañía de Salitre y Yodo Cala Cala, Sociedad Contractual Minera Compañía de Salitre y Yodo Soledad y Sociedad Contractual Minera Virginia; A.C.F. Minera S.A.; y doña Verónica Hidalgo deben ser rechazadas, de acuerdo a los argumentos de hecho y de derecho que a continuación se consignan:

**QUE**, mediante Ley N° 20.017, de 16 de junio de 2005, se modificó el D.F.L. N° 1.122, de 1981, que fija el texto del Código de Aguas, introduciéndose entre otros, cambios a los artículos 65, 66 y 67 del Código del ramo, referidos a la declaración de áreas de restricción.

**QUE**, el artículo 65 del Código de Aguas, consigna que: "Serán áreas de restricción aquellos sectores hidrogeológicos de aprovechamiento común en los que exista el riesgo de grave disminución de un determinado acuífero, con el consiguiente perjuicio de derechos de terceros ya establecidos en él. Cuando los antecedentes sobre la explotación del acuífero demuestren la conveniencia de declarar área de restricción de conformidad con lo dispuesto en el inciso anterior, la Dirección General de Aguas deberá así decretarlo. Esta medida también podrá ser declarada a petición de cualquier usuario del respectivo sector, si concurren las circunstancias que lo ameriten".

**QUE**, por su parte, el artículo 31 de la Resolución D.G.A. N° 425, de 2007, establece que la Dirección General de Aguas deberá declarar un determinado sector hidrogeológico de aprovechamiento común como área de restricción para nuevas explotaciones de aguas subterráneas, de oficio o a petición de cualquier usuario del respectivo sector, cuando los estudios técnicos demuestren que la explotación previsible del acuífero ocasionará alguno de los siguientes efectos:

- a) Que los descensos generalizados provoquen el agotamiento de algunas zonas del acuífero, imposibilitando la extracción de aguas subterráneas de derechos de aprovechamiento existentes en dichas zonas.
- b) Que la recarga del acuífero sea superada, produciendo descensos sostenidos de sus niveles, al grado que provoque reducciones superiores al cinco por ciento del volumen almacenado en un plazo de cincuenta años.

- c) Que se produzca afección a los caudales de los cursos de aguas superficiales y vertientes en más de un diez por ciento del caudal medio de estiaje del año con un ochenta y cinco por ciento de probabilidad de excedencia, afectando derechos de aprovechamiento existentes.
- d) Que exista peligro de contaminación del acuífero por desplazamiento de aguas contaminadas o de la interfase agua dulce-salada en sectores próximos a aguas salobres, comprometiendo las captaciones existentes.
- e) Que exista peligro de afección al medio ambiente en los sectores protegidos indicados en el artículo 22 letra f) de la presente resolución.

QUE, de acuerdo a la legislación vigente en Chile, corresponde a la Dirección General de Aguas efectuar la declaración de áreas de restricción si se dan las condiciones que para ello contempla la ley, declaración que puede realizarse de oficio o a petición de cualquier usuario de aguas superficiales o subterráneas. Para este efecto, la Dirección General de Aguas debe realizar los análisis que correspondan a fin de determinar si se cumplen algunas de las hipótesis que hacen procedente la declaración de área de restricción.

QUE, la Dirección General de Aguas, de acuerdo con el artículo 66 del Código de Aguas, podrá otorgar provisionalmente derechos de aprovechamiento en aquellas zonas que haya declarado de restricción. Los derechos de aprovechamiento otorgados en calidad de provisionales, pueden ser limitados prudencialmente por la Dirección General de Aguas, la que incluso podrá dejarlos sin efecto en caso de constatar perjuicios a los derechos ya constituidos.

QUE, la declaración de área de restricción, es una medida de carácter preventivo basada en el riesgo de grave disminución del acuífero, lo que constituye el fundamento para que los nuevos derechos que se constituyan queden limitados a un caudal determinado y además sean concedidos bajo una modalidad que permita que sean dejados sin efecto en caso que se constate perjuicio a los derechos ya constituidos, es decir, en carácter de provisionales.

QUE, en concordancia con lo ya señalado, cabe señalar que una solicitud de declaración de "área de restricción para nuevas extracciones", se debe entender como una limitación referida al otorgamiento de nuevos derechos de aprovechamiento definitivos en el área declarada de restricción, y no al otorgamiento facultativo por parte de este Servicio de derechos en carácter de provisionales.

QUE, el peticionario ha señalado en su solicitud cual es el sector hidrogeológico que él estima que corresponde al acuífero en donde se localizan las captaciones, tocándole a la Dirección General de Aguas en definitiva, en su calidad de órgano técnico especialista en la materia, definir la delimitación precisa del acuífero sobre el cual se declarará área de restricción.

QUE, el área que se solicita sea declarada como de restricción para nuevas explotaciones de aguas subterráneas, comprende totalmente el sector hidrogeológico de aprovechamiento común denominado **PAMPA DEL TAMARUGAL**, localizado en la provincia del Tamarugal, Región de Tarapacá, y que comprende parte de las comunas de Huara, Pozo Almonte y Pica.

QUE, la declaración de área de restricción es una medida de carácter preventivo que se realiza en base a estudios que demuestran que existe riesgo de grave disminución de un determinado acuífero y no necesariamente frente a la constatación de un deterioro real en la actualidad. Es decir, en ningún caso se establece como requisito para la declaración de área de restricción, que exista constatación de efectos negativos en el acuífero antes de declararla.

QUE, el Informe Técnico N° 607, de fecha 22 de diciembre de 2009, de la Dirección General de Aguas, señala que el sector hidrogeológico de aprovechamiento común correspondiente al sector acuífero de **PAMPA DEL TAMARUGAL** fue definido por la Dirección General de Aguas, en base a criterios hidrológicos, hidrogeológicos, geológicos, de distribución espacial de la demanda, etc.

**QUE**, dicho Informe Técnico concluye que considerando que, la explotación sustentable de dicho sector, que alcanza a **2.060 litros por segundo**, es insuficiente en relación a la explotación prevista de los derechos solicitados en él, no es posible constituir nuevos derechos de aprovechamiento de aguas subterráneas de carácter permanente y definitivo cuya explotación previsible en el largo plazo sea más allá del valor antes mencionado.

**QUE**, en este Informe se determinó que los usos previsibles de la demanda vigente al 30 de junio de 2009, supera con creces la explotación sustentable de este sector.

**QUE**, en base a los antecedentes técnicos disponibles, se concluye entonces que, en el sector acuífero **PAMPA DEL TAMARUGAL** se cumplen las condiciones señaladas en el artículo 65 del Código de Aguas y en el artículo 31 letra b) de la Resolución D.G.A. N° 425, de 2007, dado que la explotación sustentable es superada respecto de los usos existentes y previsibles de la demanda vigente al 30 de junio de 2009, produciendo descensos sostenidos de niveles al grado de provocar reducciones superiores al 5% en el volumen embalsado en un plazo de 50 años.

**QUE**, en mérito de lo antes expuesto, la Dirección General de Aguas debe declarar como área de restricción para nuevas explotaciones de aguas subterráneas, el sector hidrogeológico de aprovechamiento común denominado **PAMPA DEL TAMARUGAL**, que se encuentra definido en el Mapa N° 1 del Informe Técnico N° 607, de fecha 22 de diciembre de 2009.

**QUE**, de acuerdo a los antecedentes existentes y con el objeto de garantizar que la explotación del respectivo sector sea la apropiada para su conservación y protección en el largo plazo, la Dirección General de Aguas considera que no es prudente otorgar derechos de aprovechamiento en carácter de provisionales en dicho sector acuífero.

**QUE**, de acuerdo con lo anteriormente expuesto, se rechazan las oposiciones deducidas por Sociedad Contractual Minera Compañía Negreiros, Sociedad Contractual Minera Compañía de Salitre y Yodo Cala Cala, Sociedad Contractual Minera Compañía de Salitre y Yodo Soledad y Sociedad Contractual Minera Virginia; A.C.F. Minera S.A.; y doña Verónica Hidalgo.

**QUE**, respecto del desistimiento de la oposición presentada por S.Q.M. S.A., este Servicio procede a tenerla por desistida para todos los efectos legales.

**QUE**, cabe señalar que la declaración de un área de restricción, lo es sin perjuicio de lo establecido en los artículos 22, 141 y 147 bis inciso 5 del Código de Aguas.

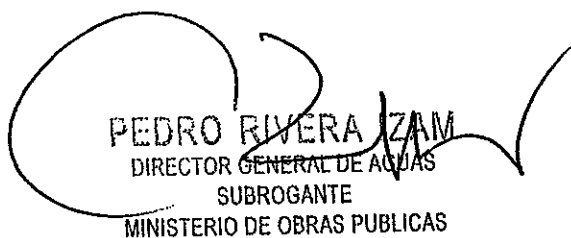
#### **RESUELVO:**

- 1.- **RECHÁCENSE** las oposiciones a la solicitud de declaración de área de restricción deducidas por Sociedad Contractual Minera Compañía Negreiros, Sociedad Contractual Minera Compañía de Salitre y Yodo Cala Cala, Sociedad Contractual Minera Compañía de Salitre y Yodo Soledad y Sociedad Contractual Minera Virginia; A.C.F. Minera S.A.; y doña Verónica Hidalgo en contra de la solicitud de declaración de área de restricción presentada por Felipe Jesús Araya Cuello, en la provincia de Iquique, Región de Tarapacá.
- 2.- **TÉNGASE POR DESISTIDA** la oposición deducida por S.Q.M. S.A., en contra de la solicitud de declaración de área de restricción presentada por Felipe Jesús Araya Cuello, en la provincia de Iquique, Región de Tarapacá.
- 3.- **DECLÁRASE** como área de restricción para nuevas explotaciones de aguas subterráneas, el sector hidrogeológico de aprovechamiento común denominado **PAMPA DEL TAMARUGAL**, cuya delimitación se contiene en el Mapa N° 1 del Informe Técnico N° 607, de fecha 22 de diciembre de 2009, el cual forma parte de esta Resolución.

- 4.- **CONSIGNASE** que la declaración de área de restricción para el sector acuífero denominado **PAMPA DEL TAMARUGAL**, que se contiene en la presente Resolución empezará a regir para todos los efectos legales que de ella se deriven, desde la fecha de su publicación en el Diario Oficial.
- 5.- **ESTABLÉCESE** que el área de restricción que se declara en virtud de la presente Resolución, lo es sin perjuicio de lo estipulado en los artículos 22, 141 y 147 bis inciso 5 del Código de Aguas.
- 6.- La Dirección General de Aguas, de oficio o a petición de cualquier usuario, podrá alzar en cualquier momento la presente declaración de área de restricción para el acuífero de **PAMPA DEL TAMARUGAL**, en aquellos casos en que nuevos estudios demuestren que ya no existen los riesgos que motivaron tal declaración.
- 7.- En virtud de la presente declaración de área de restricción se dará origen a la formación de una comunidad de aguas subterráneas para el sector hidrogeológico de aprovechamiento común de **PAMPA DEL TAMARUGAL**, compuesta por todos los usuarios de aguas subterráneas comprendidos en dicho sectores.
- 8.- La organización de dicha comunidad de aguas deberá promoverse en la forma prevista por los artículos 187 ó 188 y siguientes del Código de Aguas. La Dirección General de Aguas velará por el cumplimiento de lo anterior, adoptando para ello las iniciativas que sean procedentes.
- 9.- **ESTABLÉCESE** que en el área de restricción que se declara, la Dirección General de Aguas exigirá a las comunidades de aguas o a los usuarios individuales la instalación de un sistema de medición periódica de la situación de las aguas subterráneas y de los caudales explotados, pudiendo requerir en cualquier momento la información que se obtenga.
- 10.- **ESTABLÉCESE** que la Dirección General de Aguas, en el sector acuífero que se declara de restricción y en virtud de lo previsto por el artículo 66 del Código de Aguas, considera que no es prudente otorgar provisionalmente derechos de aprovechamiento de aguas subterráneas el sector hidrogeológico de aprovechamiento común denominado **PAMPA DEL TAMARUGAL**.
- 11.- **REGÍSTRESE** la presente Resolución de conformidad con lo dispuesto en el artículo 122 del Código de Aguas.
- 12.- **PUBLÍQUESE** por una sola vez en el Diario Oficial correspondiente a los días 1 ó 15, o al día siguiente hábil si éstos fueren feriados, el hecho de haberse dictado la presente resolución.
- 13.- **DESÍGNASE COMO MINISTROS DE FE** a los funcionarios de este Servicio, doña María Angélica Arce y don Pedro García Campaña, para que uno cualquiera de ellos indistintamente, notifique la presente Resolución en conformidad a lo dispuesto en el artículo 139 del Código de Aguas, a las opositoras Sociedad Contractual Minera Compañía Negreiros, Sociedad Contractual Minera Compañía de Salitre y Yodo Cala Cala, Sociedad Contractual Minera Compañía de Salitre y Yodo Soledad y Sociedad Contractual Minera Virginia y A.C.F. Minera S.A., en su domicilio ubicado en Patricio Lynch N° 924, piso 2, Iquique; y a S.Q.M. S.A., en su domicilio ubicado en Aspirante Izaza N° 1198, Edificio Bellavista, Depto. 507, Block B, Iquique.
- 14.- Entiéndase notificada la presente resolución desde la fecha de su dictación, a doña Verónica Hidalgo, toda vez que de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 139 del Código de Aguas, no designó domicilio dentro del radio urbano del lugar donde realizó su presentación.

- 15.- **COMUNÍQUESE** la presente Resolución a la División Legal de la Dirección General de Aguas, al Departamento de Administración de Recursos Hídricos, al Centro de Información de Recursos Hídricos, a la respectiva Oficina Regional, y a la Oficina de Partes de este Servicio.

**ANÓTESE, TÓMESE RAZÓN, COMUNÍQUESE, PUBLÍQUESE, Y REGÍSTRESE.**

  
**PEDRO RIVERA IZAM**  
DIRECTOR GENERAL DE AGUAS  
SUBROGANTE  
MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

